

9143 Šmihel pri Pliberku
St. Michael ob Bleiburg

Telefon (0 42 35) 25 04
Fax (0 42 35) 25 0 44
Handy 0676/87728094

27. julij 2025 - štev. 15

Glas šmihelske fare St. Michaeler Pfarrbote



9143 Šmihel pri Pliberku · St. Michael ob Bleiburg

<http://www.kath-kirche-kaernten.at/pfarren/pfarre/c2921>

Nedelja/Sonntag,
3. avg./August 2025

Žegnanje v Rinkolah Kirchtag in Rinkolach

9.30: Sv. maša in pranganje/Hl. Messe und Umgang

Nato družabno srečanje ob jedači in pijači!
Anschließend Geselligkeit bei Speis und Trank!

Prisrčno vabljeni! Herzlich eingeladen!

Kirchtag in Wackendorf Žegnanje v Večni vasi

10. August

**9:30 Hl. Messe mit Prozession
Sv. maša s pranganjem**

Für Speis und Getränk ist gesorgt - za jed in pijačo je poskrbljeno



Janez Tratar - Zlata maša / Goldenes Priesterjubiläum

Minulo nedeljo je ponovil svojo zlato mašo gospod župnik Janez Tratar. Farani njegove rodne fare Šmihel smo se zelo veselili tega redkega dogodka.

V pozdrav mu je ubrano zapel cerkveni zbor pesem »To je dan, ki ga je naredil gospod«. Prav tako ga je prisrčno pozdravil naš župnik Slavko Thaler in mu zaželel veliko zdravja, božjega blagoslova in za naprej veliko veselja pri opravljanju dušnopastirskega dela, ki ga z vso vnemo vrši že 50 let.

V imenu vseh vaščanov iz Črgovič mu je čestitala Anka Jernej z lastno, čustveno pesmijo. Skupno z zastopnicama farnega sveta Silvijo Mödritscher in Elke Obertautsch so mu podarile koš dobrot in akvarel s Črgovičami in sv. Katarino, ki ga je naslikal pliberški slikar Bernhard Brandl. Presenečil ga je še z orjaško salamo mesar Franc Hirm. Ob altarju so bili še p. Ignac Domej, s katerim je tesno povezan preko Medjugorja, diakon Bernhard Wrienz iz domače fare Dobrla vas in slavnostni pridigar, župnik in prijatelj Tonej Opetnik. V svoji pridigi je poudaril, da je duhovnik tisti, ki deli vernikom kruh, je



zanje dobri pastir, je povezovalni člen z Jezusom ...

Po obhajilu je zlatomašnik s svojci zapel ob altarju litanije Matere božje in se s tem poklonil njej, ki ga vseskozi spremlja.

Zlatomašnik se je na ganljiv način zahvalil vsem za

vse, predvsem svojim staršem, posebno mami, svojim sestrám in bratom. Poudaril je, da je bil poklican v to službo in da močno veruje v Jezusa Kristusa.

Po zlatomašniškem blagoslovu in zahvalno pesmijo smo zaključili to posebno slovesnost, ki se še ni končala, ker zlatomašnik je nas vse navzoče velikodušno povabil na skupno kosilo in na prijetno druženje v športno dvorano.

Dragi Janez, boglonaj tebi za vse od nas vseh!



Vergangenem Sonntag beging Herr Pfarrer Janez Tratar in seiner Heimatpfarre St. Michael ganz feierlich sein 50jähriges Priesterjubiläum. Wir alle freuten uns mit ihm und wurden Zeugen von viel Dankbarkeit, Herzlichkeit, Gläubigkeit und Gastfreundschaft.

Begrüßt wurde er vom Kirchenchor, der mit seinen wunderbaren Gesängen der Feierlichkeit eine besondere Note verlieh. Von unserem Herrn Pfarrer Slavko Thaler nahm er herzliche Glückwünsche und Dankesworte entgegen. Auch die Tscherberger mit Anka Jernej's gefühlvollem Gedicht und gemeinsam mit den Pfarrgemeinderätinnen Silvia Mödritscher und Elke Obertausch mit einem Geschenkskorb und einem Aquarell von Künstler Bernhard Brandl sowie Herr Franz Hirm mit einer Riesensalami zeichnen sich aus.

Konzelebranten waren P. Ignaz Domej, Diakon Bernhard Wrienz, und der Festprediger und Freund Pfarrer Anton Opetnik, der die Rolle des Priesters Schritt für Schritt sehr eindrucksvoll erläuterte.

Nach der Kommunion folgte am Altar das gemeinsame Singen von Familie Tratar der Lauretanischen Litanei zu Ehren der Mutter Gottes, die den Jubilar stets begleitet.

Sehr bewegend war der Dank des Jubilars

seiner Großfamilie, besonders seiner Mutter, die viel für ihn betete. Die Berufung zum Priester und der starke Glaube an Gott gaben und geben ihm Halt.

Mit dem Jubiläumssegen und dem Loblied wurde der Festgottesdienst beendet. Die Feierlichkeit war jedoch noch nicht vorbei, denn alle Anwesenden wurden vom Jubilar großzügig zum gemeinsamen Mittagessen und gemütlichen Beisammensein in die ASKÖ-Sporthalle eingeladen.

Lieber Janez, Vergelt's Gott dir für alles von uns allen!

Marica Flödl

Čiščenje cerkve Pfarrkirchenreinigung

Meseca avgusta čistijo župnijsko cerkev vaščani iz Dvora/Hof. Lepo prosimo za vašo pomoč pri čiščenju farne cerkve.

Prisrčen Bog lonaj vsem tistim iz **Konovec/Gonowetz**, ki so čistili cerkev meseca julija.

Ein herzliches Vergelt's Gott für die Kirchenreinigung.



RED BOŽJE SLUŽBE GOTTESDIENSTORDNUNG

v Šmihelu pri Pliberku / in St. Michael

od/von 27. 07. do/bis 10. 08. 2025

ŽEGNANJE NA PECI / PETZENKIRCHTAG

nedelja/Sonntag
27.07.

17. navadna nedelja
17. Sonntag im
Jahreskreis

MIVA-ofer /
MIVA Opfer

Šmihel - St. Michael ob/um 10.00 † Verstorbenen der Fam. PAJENK,
† Micka JERNEJ, 5. obl., † ŠOTOROVE rajne in Heinz JERNEJ, za r.d.,
† Walter WOSCHITZ in starše, † Milka in Albert KRAJGER, † Anna in
Karl STANTSCHAR, † Hermann STANTSCHAR, † Pepej SRIENC,
† Karl WUTTE, obl., † Apolonija WUTTE in sin Karl, † Marko WUTTE,
† Ingeborg HOFMAYER, † Friedrich DLOPST, † Hildegard KOSCHU,
† Anna LAMPRECHT, Nt.† Gt., Eltern und Geschwister, † Ignaz
BLAŽEJ, r.d., † Ana in Valentin ČEBUL, † Ančka JERNEJ, † Ivanka,
Dolfej in Bernadette PICEJ, † Paula, Ing. Jakob in dr. Ernst KUZMITS

Veški stan ob/um 11.30 BESEDNO BOGOSLUŽJE
Wackendorfer Hütte WORTGOTTESDIENST

sobota/Samstag
02.08.

Šmihel - St. Michael ob/um 19.30!!! † Melitta KRÖPL, 1. Jt.† Gt.,
† Adolf in Robert HÜTTER, obl., † Stefan in Maria PERNAT,
† POLTNIKOV oče Iga KRAUT, obl., † Heinz ZALEWSKI, 6. Jt.,
† Jan ZALEWSKI, † Agnes und Johann DASCHEK

ŽEGNANJE V RINKOLAH / KIRCHTAG IN RINKOLACH

nedelja/Sonntag
03.08.

18. navadna nedelja
18. Sonntag im
Jahreskreis

† Maria und Michael AICHWALDER, † UŽNIKOVE starše Marko in Gertrud ter sin Marko,
† ZGONČEVE starše in vhp., † SOMMER Angela in AMBROŽ Štefka, † KRAJGER Albert

ŽEGNANJE V VEČNI VASI / KIRCHTAG IN WACKENDORF

nedelja/Sonntag
10.08.

19. navadna nedelja
19. Sonntag im
Jahreskreis

Večna vas - Wackendorf ob/um 09.30 Sv. maša in pranganje / Hl. Messe
und Umgang † JENŠACOVE rajne, † Ignaz KOMETAR, † Marija MAUC, † Maria BUTEJ und Hausverstorbene/hišne
pomrlje, † Jožica DULLER, † Bernarda in Valentin SRIENZ

Šmihel - St. Michael ob/um 10.00 † MAČKOVEGA očeta Fridlana
in vhp., Paul BERCHTOLD, 1. obl., † Patrick SADJAK, 1. obl. in mati Paula SADJAK,
† ČRČEJEVE starše obl. in vhp., † Roza FERA in Viktor LUTNIK, † FIGOVČEVE starše, obl.
(Bistrica), † Ernst SMRETSCHNIG, † Alois MALEJ